



MILIED FLIMKIEN

2016

FTUĦ UFFIĊJALI TAL-KAMPANJA 'MILIED FLIMKIEN'

Mill-Eċċellenza Tagħha

Marie-Louise Coleiro Preca
President ta' Malta

QUDDIESA KONĊELEBRATA GHAT-TFAL TAL-ISKOLA

Immexxija mill-Eċċellenza Tiegħu

Mons. Charles J. Scicluna
Arċisqof ta' Malta,

Nhar it-Tlieta 6 ta' Diċembru 2016
Kon-Katidral ta' San Ġwann, Valletta



Sezzjoni Proġetti u Inizjattivi
Direttorat għal Servizzi Edukattivi

**KAMPANJA
'MILIED FLIMKIEN'
QUDDIESA KONĊELEBRATA
GĦAT-TFAL TAL-ISKOLA**

PROGRAMM

Purċissjoni

Prietka tal-Milied minn:
Carla Cutajar

Pageant tal-Milied mill-istudenti tal-iskola:
St Joan Antide Skola Primarja Gudja

Quddiesa Konċelebrata mmexxija:
Mill-E.T. Mons. Charles J. Scicluna Arcisqof ta' Malta,

Donazzjonijiet minn rappreżentanti ta' kull skola

Dawra mal-Presepi

Kor: St Joan Antide Skola Primarja Gudja

Orkestra: University Junior College, Msida

MARĊ TAL-MILIED: Manoel Pirotta

(b. 1962) -Orkestra

A Whiter Shade of Pale - Procol Harum

INNU MALTI — Orkestra u l-Kor

Mary's Boy Child - Kor

Long time ago in Bethlehem, so the Holy
Bible say,

Mary's boy child Jesus Christ, was born on
Christmas Day.

**Hark, now hear the angels sing,
a king was born today,
And man will live for evermore,
because of Christmas Day.**

While shepherds watch their flocks by night
They saw a bright new shining star
They heard a choir sing a song
The music came from afar

**Hark, now hear the angels sing,
a king was born today,
And man will live for evermore,
because of Christmas Day.**

And then they found a little nook
In a stable all forlorn,
And in a manger cold and dark,
Mary's little Boy was born

**Hark, now hear the angels sing,
a king was born today,
And man will live for evermore,
because of Christmas Day.**

Trumpets sound and angels sing
Listen to what they say,
That man will live for evermore
Because of Christmas Day.

**Hark, now hear the angels sing,
a king was born today,
And man will live for evermore,
because of Christmas Day.**

Alleluiah - Kor

Alle Alle Alle lu u ia (x3)

Alleluia Alle lu ia

Alleluia Alle lu ia

Joy to the World - Orkestra u l-Kor

Ningabru Nsara - Kor

Ningabru Insara, bl-akbar ferħ u heġġa

Ħa mmorru mmorru sa Betlehem.

Hemm Iben Alla, f'għar narawh imwieled.

Ninxteħtu fl-art bil-qima,

Ninxteħtu fl-art bil-qima

Ninxteħtu fl-art bil-qima nadurawh.

Lil Alla minn Alla, dawl mid-dawl ta' dejjem

Ġiebet ix-xbejba ta' Nażaret.

Dak tassew Alla, sid tal-art u s-sema.

Ninxteħtu fl-art bil-qima,

Ninxteħtu fl-art bil-qima

Ninxteħtu fl-art bil-qima nadurawh.

Ir-ragħajja ferħana lejn l-għar marru jigrū

Jghannu u jgħorru r-rigali

Magħhom ningħaqdu, noffru l-qlub tagħna.

Ninxteħtu fl-art bil-qima,

Ninxteħtu fl-art bil-qima

Ninxteħtu fl-art bil-qima nadurawh.

Christmas Lullaby - John Rutter

(b. 1945)

Cantabile No.2 'For you' - Enrico Pasini

(b. 1935) (Arr.: M. Filoso) - Orkestra

Come Lord Jesus

Come, Lord Jesus,

come, Lord Jesus,

come, Lord Jesus:

come, and be born in our hearts.

Come, O Prince of Peace,

come, O Prince of Peace,

come, O Prince of Peace:

come, and be born in our hearts.

Our hearts are open,
our hearts are open,
our hearts are open:
come and be born in our hearts

Come, Immanuel,
come, Immanuel,
come, Immanuel:
come, and be born in our hearts

Emmanuel, God is with us - Kor

Ejja Mulej Ejja

Ejja Mulej Ejja
Oqgħod magħna llum
Neħtiegu l-grazzja tiegħek
L-għajxien ta' kuljum

Mulej ibqa' magħna
Żommna magħqudin
U wettaqna lkoll f'imħabbtek
Biex nagħtu frott bnin

Ejja Mulej Ejja
Oqgħod magħna llum
Neħtiegu l-grazzja tiegħek
L-għajxien ta' kuljum

Fit-taqbid tal-ħajja
Żomm shiħ it-twemmin
U ħarisna minn kull deni
Għax aħna lkoll dgħajfin

Ejja Mulej Ejja
Oqgħod magħna llum
Neħtiegu l-grazzja tiegħek
L-għajxien ta' kuljum

Mulej għallimna nħobbu
Nghiņu lil xulxin
Sabiex bħalek aħna nkunu
Kristu fost il-bnedmin

Ejja Mulej Ejja
Oqgħod magħna llum
Neħtiegu l-grazzja tiegħek
L-għajxien ta' kuljum

Ibqa' dejjem fostna
Mulej irriduk
Thalliniex ninfirdu minnek
Għaliex aħna nħobbuk

Ejja Mulej Ejja
Oqgħod magħna llum
Neħtiegu l-grazzja tiegħek
L-għajxien ta' kuljum

Noel, Noel

Ġa kien wasal iż-żmien
li jitwettqu l-wegħdiet
u kulhadd kien jistenna
il-jum tal-Milied.

Alla wiegħed Feddej
li s-serp jishaq bl-għarqub,
meta Adam ġewwa l-Eden
tebbagħna bid-dnub.

Noel, Noel, Noel, Noel,
Twieled ir-Re ta' Izrael.

Bħal Izakk kien offrut,
daqs Ġuzeppi mibjugħ,
bħal Mosè mill-eżilju
gie jsalva kull ruħ.

U Dcnjeli b'ferħ kbir
Kien ħabbriġna l-jum.
Iżaija, "Imnissel
minn David ikun".

Noel, Noel, Noel, Noel,
Twieled ir-Re ta' Izrael.

Kristu twieled biex jgħaqqad
il-ġnus mifrudin,
iħabbibhom ma' Alla
jagħmilhom henjin.

Glorja 'l Alla kull ħin,
paċi fl-art lill-bnedmin,
ma' Marija w Ġuzeppi,
mal-ħbieb qaddisin.

Noel, Noel, Noel, Noel,
Twieled ir-Re ta' Izrael.

Come Along With Me

Come along with me to Jesus
Come along with me
Come along with me to Jesus
Come along with me

Put your feet upon the way to Him
Put your feet upon the way

Come along with me to Jesus
Come along with me
Come along with me to Jesus
Come along with me

Walk along His way of love with me
Walk along Him of love

Come along with me to Jesus
Come along with me
Come along with me to Jesus
Come along with me

You will find a joy that never ends
Joy that never ends

Come along with me to Jesus
Come along with me
Come along with me to Jesus
Come along with me

The Little Drummer Boy

Come they told me
Pa rum pum pum pum
A new born King to see
Pa rum pum pum pum

Our finest gifts we bring
Pa rum pum pum pum
To lay before the king
Pa rum pum pum pum,
rum pum pum pum,
rum pum pum pum

So to honor Him
Pa rum pum pum pum
When we come

Baby Jesus

Pa rum pum pum pum
I am a poor boy too
Pa rum pum pum pum
I have no gift to bring
Pa rum pum pum pum
That's fit to give our King
Pa rum pum pum pum,
rum pum pum pum,
rum pum pum pum

Shall I play for you
Pa rum pum pum pum
On my drum

Mary nodded

Pa rum pum pum pum
The ox and lamb kept time
Pa rum pum pum pum
I played my drum for Him
Pa rum pum pum pum
I played my best for Him
Pa rum pum pum pum,
rum pum pum pum,
rum pum pum pum

Then He smiled at me
Pa rum pum pum pum
Me and my drum

**Gesù Bambino - Pietro Alessandro Yon
(1886-1943) Orkestra u Kor**

**White Christmas - Irving Berlin (1888
-1989) (Arr.: John Edmondson)**

**And the nations rejoice - Robert W.
Smith (b. 1958) - Orkestra**

Kor, Prietka u Pageant tal Milied:

Direzzjoni: St Joan Antide Skola Primarja Gudja
Ms Carmen Farrugia

Orkestra: University Junior College, Msida
Direzzjoni: Mro Manoel Pirotta

Animaturi: Daniella Micallef u Leontine Spiteri

Ko-ordinazzjoni: Anna Maria Gilson, Maryanne Briffa u
Winnie Vella

Malta Girl Guides taħt it-tmexxija ta' Marjoe Abela,
Chief Commissioner

Organizzazzjoni: Sezzjoni Proġetti u Inizjattivi
Direttorat għal Servizzi Edukattivi,
bil-koperazzjoni tal-Malta Community
Chest Fund

**Nirringrazzjaw lil dawk kollha li għenu biex
tittella' din il-quddiesa**



